

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1 Termékazonosító

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

Cikkszám: 03.9901-58xx.x / 7058xx

UFI: SF00-Q08K-G005-4G5A

1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

Anyag/készítmény használata hidraulikus folyadék

1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Gyártó/szállító:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

Információt nyújtó terület:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Sürgősségi telefonszám:

Információszolgáltatás akut mérgezés esetén

+36-80 201-199

(0-24 h, díjmentesen hívható)

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás



GHS08 egészségi veszély

Repr. 2 H361d Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

2.2 Címkézési elemek

Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés

A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.

Veszélyt jelző piktogramok GHS08

Figyelmeztetés Figyelem

Veszélyt meghatározó komponensek a címkézéshez:

Tris [2- [2- (2-metoxi-etoxi) -etoxi] -etil] ortoborát

Figyelmeztető mondatok

H361d Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.

P103 Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat.

P201 Használat előtt ismerje meg az anyagra vonatkozó különleges utasításokat.

P202 Ne használja addig, amíg az összes biztonsági óvintézkedést el nem olvasta és meg nem értette.

P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.

P308+P313 Expozíció vagy annak gyanúja esetén: orvosi ellátást kell kérni.

(folytatás a 2. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(folytatás az 1. oldalról)

P405 Elzárva tárolandó.
P501 Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.

2.3 Egyéb veszélyek

A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

PBT: Nem alkalmazható

vPvB: Nem alkalmazható

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek

Leírás: Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

Veszélyes alkotórészek:

CAS: 30989-05-0 EINECS: 250-418-4 Reg.nr.: 01-2119462824-33-XXXX	Tris [2- [2- (2-metoxi-etoxi) -etoxi] -etil] ortoborát Repr. 2, H361d	≥30-<50%
EK-szám: 907-996-4 Reg.nr.: 01-2119531322-53-XXXX	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy) ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Eye Dam. 1, H318 Specifikus koncentráció-határértékek: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	≥10-<20%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-XXXX	2,2'-oxibiszetanol Acute Tox. 4, H302	<10%
CAS: 110-97-4 EINECS: 203-820-9 Reg.nr.: 01-21194754444-34-XXXX	1,1'-Iminodipropán-2-ol Eye Irrit. 2, H319	<2%

SVHC

Nem tartalmaz semmilyen vagy < 0,1 % SVHC szülő 1907/2006 (REACH), 57. cikk EK rendelet szerint.

További információk: A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános információk: Vegye le a szennyezett ruhát és cipőt.

Belélegzés után: Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.

Bőrrel való érintkezés után: Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.

A szemmel való érintkezés után:

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk. Tartós panaszok esetén kérjünk orvosi tanácsot.

Lenyelés után: Azonnal hívjunk orvost.

4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.



Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(folytatás a 2. oldalról)

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1 Oltóanyag

Megfelelő tűzoltószerek:

CO₂, poroltó vagy vízpermet. A nagyobb tüzeket vízsugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk. A tűzoltással kapcsolatos intézkedéseket hangoljuk össze a környezettel.

Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek: Erős vízsugár

5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Szabadulhatnak fel tűz esetén: CO, CO₂, NO_x

5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Különleges védőfelszerelés:

Hordjunk környezeti levegőtől független védőálcot.

Ne lélegezzük be a robbanási és égési gázokat.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.

Gondoskodjunk kielégítő mértékű szellőzésről.

6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:

Ne engedjük bele a csatornába, vagy a környezeti vizekbe.

Ne engedjük bele az altalajba/földbe.

6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:

Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.

A felvett anyag eltávolításáról gondoskodjunk az előírásoknak megfelelően.

6.4 Hivatkozás más szakaszokra

A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.

A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.

Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.

Tűz- és robbanásvédelmi információk: Különleges intézkedés nem szükséges.

7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Raktározás:

A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:

Tárolás szobahőmérsékleten.

Együttes tárolással kapcsolatos információk:

Nem szükséges.

Élelmiszerektől elkülönítve tároljuk.

További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:

A termék higroszkópos.

Szárazon tároljuk.

Az edényeket jól lezárt állapotban tartjuk.

Tárolási osztály: 10 Éghető folyadékok.

(folytatás a 4. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

(folytatás a 3. oldalról)

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

Pótlólagos információ a műszaki berendezés kialakításához:

További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.

8.1 Ellenőrzési paraméterek

Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:

A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.

8.2 Az expozíció ellenőrzése

Személyes védőfelszerelés:

Általános védekezési és higiéniai intézkedések:

Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.

Ne lélegezzük be a gázokat/gőzöket/aeroszolokat.

Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.

Légzésvédelem:

Légzésvédelem szükséges gőzök / aeroszolok kibocsátása esetén.

Használjon közepes retenciós kapacitású részecskeszűrőt szilárd és folyékony részecskékhez (pl. EN 143 vagy 149, P2 vagy FFP2 típus).

Kézvédelem:

A kesztyű anyagának át nem eresztő képességűnek és a termékkel/anyaggal/készítménnyel szemben ellenállónak kell lennie.

A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, permeációs sebesség és a bomlás figyelembevételével történt.

Kesztyűanyag

Az alkalmas kesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól, hanem az egyéb minőségi jellemzőktől is függ, ami gyártótól függően más és más lehet.

Áthatolási idő a kesztyűanyagon

Butil kaucsuk (butil gumi): minimális áttörési időket 480 perc; A réteg minimális vastagsága: 0,7 mm

NBR (nitrilgumi): minimum áttörési időket 30 perc; A réteg minimális vastagsága: 0,4 mm

A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.

Szemvédelem: Védőszemüveg.

Testvédelem: Védőruházat.

Környezeti expozíció korlátozása és ellenőrzése

Lásd a 6. és 7. szakaszt. Ezen felül nincs szükség további intézkedésekre.

Kockázatkezelési intézkedések

Az ipari telephelyen történő alkalmazás zárt eljárásban, esetenként ellenőrzött expozícióval vagy azzal egyenértékű elszigetelési feltételekkel rendelkező folyamatokban óránként 1–3 levegőváltás (90 %-os hatékonyság) - az általános szellőztetés alapszabványa,

maximum 8 órás expozíciós időtartam

naponta legfeljebb 40 °C-os folyamathőmérséklet

Funkcionális folyadékok használata kis eszközökben 5-10 levegőváltás óránként (70 %-os

hatékonyság) - jó színvonalú ellenőrzött szellőztetés

maximum 8 óra expozíciós időtartam

naponta maximum 40 °C-os folyamathőmérséklet

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(folytatás a 4. oldalról)

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok**9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk****Általános adatok****Külső jellemzők:**

Forma:	Folyékony
Szín:	sárga
Szag:	jellegzetes
Szagküszöbérték:	Nincs meghatározva.

pH-érték 20 °C-nál: 8,5**Állapotváltozás**

Olvadáspont/fagyáspont:	<-70 °C
Kezdő forráspont és forrásponttartomány:	>260 °C

Lobbanáspont: >125 °C**Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapot):** Nem alkalmazható**Gyulladási hőmérséklet:** 210 °C**Bomlási hőmérséklet:** Nincs meghatározva.**Öngyulladási hőmérséklet:** Az anyag magától nem gyullad.**Robbanásveszélyesség:** Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.**Robbanási határok:**

Alsó:	Nincs meghatározva.
Felső:	1,5 Vol %

Gőznyomás 20 °C-nál: 1,3 hPa

Sűrűség 20 °C-nál:	1,065 g/cm ³
Relatív sűrűség	Nincs meghatározva.
Gőzsűrűség	Nincs meghatározva.
Párolgási sebesség	Nincs meghatározva.
Víz:	Teljes mértékben keverhető.

Megoszlási hányados: n-oktanol/víz: Nincs meghatározva.**Viszkozitás:**

dinamikai:	Nincs meghatározva.
kinematikai 20 °C-nál:	16 mm ² /s

Oldószer tartalom:**Szerves oldószerek:** 8,0 %**Szilárdanyag tartalom:** 1,5 %**9.2 Egyéb információk** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.**10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség****10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.**10.2 Kémiai stabilitás****Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.**10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.**10.4 Kerülendő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

(folytatás a 6. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

10.5 Nem összeférhető anyagok: Erős oxidálószer

10.6 Veszélyes bomlástermékek:

Szénmonoxid és széndioxid

Nitrogénoxidok (NOx)

(folytatás az 5. oldalról)

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Akut toxicitás A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Besorolás releváns LD/LC50-értékek:

30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoxi-etoxi) -etoxi] -etil] ortoborát

Szájon át LD50 >2.000 mg/kg (patkány) (OECD 401)

Bőrön át LD50 >2.000 mg/kg (patkány) (OECD 402)

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Szájon át LD50 >5.000 mg/kg (patkány)

Bőrön át LD50 >3.000 mg/kg (rabbit)

111-46-6 2,2'-oxibiszetanol

Szájon át LD50 >5.000 mg/kg (patkány)

Bőrön át LD50 >5.000 mg/kg (rabbit)

110-97-4 1,1'-Iminodipropán-2-ol

Szájon át LD50 >2.000 mg/kg (patkány) (OECD 401)

Bőrön át LD50 8.000 mg/kg (rabbit)

Primer ingerhatás:

Bőrkorrózió/bőrirritáció

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

CMR hatások (rákkeltő, mutagén és teratogén hatás)

Csírasejt-mutagenitás A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Rákkeltő hatás A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Reprodukciós toxicitás

Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Aspirációs veszély A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1 Toxicitás

Akvatikus toxicitás:

EC50 6,25 mg/l (baktériumok)

250-350 mg/l (hal) (DIN 38412 96 h)

(folytatás a 7. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(folytatás a 6. oldalról)

30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoxi-etoxi) -etoxi] -etil] ortoborát	
EC50	>100 mg/l (algák) (72 h) >100 mg/l (Daphnia) (48 h)
LC50	>100 mg/L (hal) (96 h)
Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	
EC50	>100 mg/l (algák)
LC50	>100 mg/L (Daphnia) >100 mg/L (hal) (DIN 38412 96 h)
111-46-6 2,2'-oxibiszetanol	
EC50	>100 mg/l (algák) >100 mg/l (Daphnia) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (hal) (96 h)
110-97-4 1,1'-Iminodipropán-2-ol	
EC50 (sztatikus)	>100 mg/l (algák) (72 h) >100 mg/l (Daphnia) (92/69/EWG 48 h)
LC50 (sztatikus)	>100 mg/L (hal) (OECD 203 96 h)

12.2 Perzisztencia és lebonthatóság További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

Egyéb információk: A termék biológiailag könnyen lebontható.

12.3 Bioakkumulációs képesség További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

12.4 A talajban való mobilitás További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

További ökológiai információk:

Általános információk:

1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteti.

Hígítatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.

12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

PBT: Nem alkalmazható

vPvB: Nem alkalmazható

12.6 Egyéb káros hatások További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1 Hulladékkezelési módszerek

Az ártalmatlanítást a megfelelő állami és helyi törvényeknek és rendeleteknek kell alapulniuk, a hulladékártalmatlanítási folyamatnak pedig el kell kerülnie a környezet szennyezését.

Ajánlás:

A különleges hulladékokra vonatkozó előírások betartása mellett előkezelés után az erre a célra engedélyezett különleges hulladékokat égető berendezéshez szállítandó.

Európai Hulladék Katalógus

16 00 00	A HULLADÉKJEGYZÉKBEN KÖZELEBBRŐL MEG NEM HATÁROZOTT HULLADÉK
16 01 00	a közlekedés (szállítás) különböző területeiről származó, hulladékká vált gépjármű (ideértve a terepjáró járműveket is), valamint a hulladékká vált gépjármű bontásából és karbantartásából származó hulladék (kivéve 13, 14, 16 06 és 16 08)
16 01 13*	fékfolyadék

(folytatás a 8. oldalon)

A nyomtatás kelte 30.04.2020

Verziószám 9

Felülvizsgálat 01.04.2020

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(folytatás a 7. oldalról)

Tisztítatlan csomagolások:

Ajánlás: A nem tisztítható csomagolóanyagok kezelése azonos az anyag kezelésével.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

14.1 UN-szám ADR, IMDG, IATA	Érvénytelen
14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés ADR, IMDG, IATA	Érvénytelen
14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok) ADR, IMDG, IATA osztály	Érvénytelen
14.4 Csomagolási csoport ADR, IMDG, IATA	Érvénytelen
14.5 Környezeti veszélyek:	Nem alkalmazható
14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések	Nem alkalmazható
14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás	Nem alkalmazható
UN "Model Regulation":	Érvénytelen

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

Tanács 1907/2006/EK rendelete XVII. MELLÉKLET A korlátozás feltételei: 3

Országos előírások:

Foglalkoztatási korlátozással kapcsolatos információk

Vegyük figyelembe a terhes és a szoptató anyákra vonatkozó foglalkoztatási korlátozásokat.

Különös aggodalomra okot adó anyagok (SVHC) REACH szerint, 57. cikk

egyik alkotóanyag sincs listázva

15.2 Kémiai biztonsági értékelés: A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

Lényeges mondatok

H302 Lenyelve ártalmas.

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

H361d Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

Az alkalmazás javasolt korlátozása Csak ipari vagy kereskedelmi célra.

(folytatás a 9. oldalon)



Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(folytatás a 8. oldalról)

Az adatlapot kiállító szerv:

Gefahrstoffmanagement Konzern
ate.sicherheit@contiautomotive.com

Rövidítések és mozaikszavak:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Akut toxicitás - szájon át – 4. kategória

Eye Dam. 1: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 1. kategória

Eye Irrit. 2: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 2. kategória

Repr. 2: Reprodukciós toxicitás – 2. kategória

Forrás <http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

*** Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**